Dansk referenceoversættelse

ABX

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_94b2cebc442058ec2033

SHA-256: 94b2cebc442058ec2033ba72aecfa44cb5d7f836e5f8859c473538933bed415b

Oprindelig side 2

Originaltekst	Dansk
Technický list výrobku (cs)	Produktdatablad (da)
Krbová kamna Typ: 363	Pejseovn Type: 363
GRUNT I.	GRUNT I.
Technické parametry	Tekniske parametre
363 GUB	363 GUB
Výkon	Effekt
Jmenovitý tepelný výkon (kW) / Regulovatelný tepelný výkon (kW)	Nominel varmeydelse (kW) / Justerbar varmeydelse (kW)
20,0 / 10,0 - 22,0	20,0 / 10,0 - 22,0
Jmenovitý tepelný výkon do prostoru (kW) / Regulovatelný tepelný výkon do prostoru (kW)	Nominel varmeydelse til rummet (kW) / Justerbar varmeydelse til rummet (kW)
10,0 / 5,0 - 10,0	10,0 / 5,0 - 10,0
Jmenovitý tepelný výkon do vody (kW) / Regulovatelný tepelný výkon do vody (kW)	Nominel varmeydelse til vand (kW) / Justerbar varmeydelse til vand (kW)
10,0 / 5,0 - 12,0	10,0 / 5,0 - 12,0
Rozměry	Dimensioner
Výška (1) x Šířka (2) x Hloubka (3) (mm)	Højde (1) x Bredde (2) x Dybde (3) (mm)
1256 x 820 x 553	1256 x 820 x 553
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / Maximální délka polen (mm)	Indvendige mål af brændekammeret (b x h x d) / Maksimal længde af brænde (mm)
610 x 280 x 305 / 500	610 x 280 x 305 / 500
Hmotnost podle obložení	Vægt afhængigt af beklædning
plech (kg)	metalplade (kg)
180	180
Vzduch	Luft
Centrální přívod vzduchu (7) / průměr (mm) / hrdlo součástí kamen	Central luftindtag (7) / diameter (mm) / hals inkluderet i ovnen
ano / Ø 120 / ano	ja / Ø 120 / ja
Ovládání sekundárního vzduchu / Ovládání primárního vzduchu / Terciární přívod vzduchu	Sekundær luftregulering / Primær luftregulering / Tertiær lufttilførsel
ano / ano / ano	ja / ja / ja
Automatická regulace přívodu vzduchu	Automatisk lufttilførselskontrol
ano	Ja

Originaltekst	Dansk
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	Højde på den centrale luftindtagsakse fra gulvet (8) (mm)
513	513
Tepelná ztráta vzduchu Vh (m3/hod)	Luftvarmetab Vh (m3/time)
≤ 1,5	≤ 1,5
Parametry	Parametre
Klasifikace výrobku	Produktklassificering
Typ BE	Type BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety [D / DB]	Brændstof: træ / træbriketter [D / DB]
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [D / DB]	Tilladt brændstofforbrug ved nominel ydelse (kg/time) [D / DB]
6,3 / 6,3	6,3 / 6,3
Vytápěný prostor (m3)	Opvarmet rum (m3)
200 - 440	200 - 440
Energetická účinnost (%) [D / DB]	Energieffektivitet (%) [D / DB]
75,0 / 75,0	75,0 / 75,0
Sezónní energetická účinnost ηs (%)	Sæsonbestemt energieffektivitet ηs (%)
65,0	65,0
Index energetické účinnosti EEI / Třída energetické účinnosti	Energieffektivitetsindeks EEI / Energieffektivitetsklasse
99 / A	99 / A
Minimální tah komína (Pa)	Minimum skorstenstræk (Pa)
12	12
Výstupní teplota spalin (°C) [D / DB]	Røggasudløbstemperatur (°C) [D / DB]
358 / 358	358 / 358
Hmotnostní tok spalin (g/s) [D / DB]	Røggasmassestrøm (g/s) [D / DB]
21,1 / 21,1	21,1 / 21,1
Koncentrace CO při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	CO-koncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB]
1148 / 1148	1148 / 1148
Koncentrace NOx při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	NOx-koncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB]
77 / 77	77 / 77
Koncentrace OGC při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	OGC-koncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB]
49 / 49	49 / 49
Koncentrace prachu při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Støvkoncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB]

Originaltekst	Dansk
39 / 39	39 / 39
Vícenásobné zavírání dvířek	Lukning af flere døre
ne	Ingen
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	Intermitterende drift (INT) / Kontinuerlig drift (NOC)
INT	INT
Kouřovod	Røgrør
Připojení kouřovodu (4)	Tilslutning af røgrør (4)
zadní	bag-
Průměr kouřovodu (mm)	Røgrørets diameter (mm)
Ø 150	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	Højde på bageste røgrørsakse fra gulvet (5) (mm)
1110	1110
Teplotní třída komínu	Skorstenens temperaturklasse
T 400 G	T 400 G
Maximální zatížení komínu mchim (kg)	Maksimal skorstensbelastning (kg)
-	-
Připojení na společný komín	Tilslutning til en fælles skorsten
ne	Ingen

Oprindelig side 3

Originaltekst	Dansk
Teplovodní výměník	Varmtvandsveksler
Ochlazovací smyčka	Kølekreds
ne	Ingen
Teplosměnná plocha výměníku (m2)	Varmevekslerens overfladeareal (m2)
0,65	0,65
Maximální pracovní tlak (bar)	Maksimalt arbejdstryk (bar)
2,5	2,5
Objem výměníku (l)	Varmevekslervolumen (l)
15,82	15,82
Výška vstupu topné vody od podlahy (12.1) (mm)	Højde fra gulv til varmevandsindløb (12,1) (mm)
851	851
Výška výstupu topné vody od podlahy (13.1) (mm)	Højde for varmtvandsudløb fra gulvet (13,1) (mm)
982	982
Teplota na vstupu Tacc (°C)	Indløbstemperatur Tacc (°C)
55	55
Zkoušky	Eksamener
ČSN EN 16510-1	EN 16510-1
ano	Ja
ČSN EN 16510-2-1	EN 16510-2-1
ano	Ja
I. BImSchV Stufe 2	I. BImSchV Niveau 2
ano	Ja
EKODESIGN	ØKODESIGN
ano	Ja
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů	Minimumsafstande til brandfarlige materialer
Strop dC (mm)	Loft dC (mm)
>750	>750
Část před sklem dP (mm)	Del foran glasset dP (mm)
800	800
Podlaha v přední části dF (mm)	Gulv foran dF (mm)
0	0

Originaltekst	Dansk
Podlaha spodní část dB (mm)	Gulvbund dB (mm)
0	0
Boční oblast sálání dL (mm)	Lateralt strålingsområde dL (mm)
360	360
Boční část dS1 / dS2 / dS3 (mm)	Sidedel dS1 / dS2 / dS3 (mm)
400 / 400 / 400	400 / 400 / 400
Boční část dS (mm)	Sidedel dS (mm)
400	400
Zadní část dR (mm)	Bagdels dR (mm)
400	400
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů dnon (mm)	Minimumsafstand fra vægge af ikke-brændbare materialer dnon (mm)
50	50
Rozměrový náčrt	Dimensionel skitse

Oprindelig side 4

Originaltekst	Dansk
Doplňující informace	Yderligere oplysninger
výška	højde
1	1
1256 mm	1256 mm
šířka	bredde
2	2
820 mm	820 mm
hloubka	dybde
3	3
553 mm	553 mm
kouřovod	røgrør
Ø 150 mm	Ø 150 mm
4	4
výška osy zadního kouřovodu od podlahy	Højden af den bageste røgkanals akse fra gulvet
5	5
1110 mm	1110 mm
centrální přívod vzduchu	central luftforsyning
Ø 120 mm	Ø 120 mm
7	7
výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	højden af den centrale luftindtagsakse fra gulvet
8	8
513 mm	513 mm
vstup topné vody	varmevandsindløb
1" vnitřní	1" indvendig
12	12
výstup topné vody	varmevandsudløb
1" vnitřní	1" indvendig
13	13
ovládání intenzity hoření - vlevo otevřeno	kontrol af brændintensitet - åben
22	22

Oprindelig side 5

Originaltekst	Dansk
Ovládání produktu	Produktkontrol
Topení dřevem a dřevěnými briketami	Opvarmning med træ og træbriketter
Výkon regulujte jen pomocí ovládání intenzity hoření.	Reguler kun effekten ved at kontrollere brændintensiteten.
Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika	Producent: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Tjekkiet
tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz	Tlf.: 412 332 523 , 412 333 614 , fax: 412 333 521 , e-mail: info@abx.cz , hjemmeside: www.abx.cz
Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz	Service: ABX s ro, Plynární 1518/12 , 408 01 Rumburk, tlf.: 412 372 147 , fax: 412 375 113 , e-mail: reklamace@abx.cz
Stav ke dni: 13.4. 2026	Status pr.: 13.4. 2026

Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 363

GRUNT I.



Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 363

GRUNT I.

Technické parametry

363 GUB

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	20,0 / 10,0 - 22,0
Jmenovitý tepelný výkon do prostoru (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon do prostoru** (kW)	10,0 / 5,0 - 10,0
Jmenovitý tepelný výkon do vody (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon do vody** (kW)	10,0 / 5,0 - 12,0

Rozměry

Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1256 x 820 x 553
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	610 x 280 x 305 / 500

Hmotnost podle obložení

plech (kg)	180

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 120 / ano
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ano / ano
Automatická regulace přívodu vzduchu	ano
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	513
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5

Parametry

Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety [*D / DB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB*]	6,3 / 6,3
Vytápěný prostor (m^3)	200 - 440
Energetická účinnost (%) [*D / DB*]	75,0 / 75,0
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	65,0
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	99 / A
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB*]	358 / 358
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB*]	21,1 / 21,1
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	1148 / 1148
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	77 / 77
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	49 / 49
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	39 / 39
Vícenásobné zavírání dvířek	ne
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT

Kouřovod

Připojení kouřovodu (4)	zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	1110
Teplotní třída komínu	T 400 G
Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-
Připojení na společný komín	ne

Teplovodní výměník

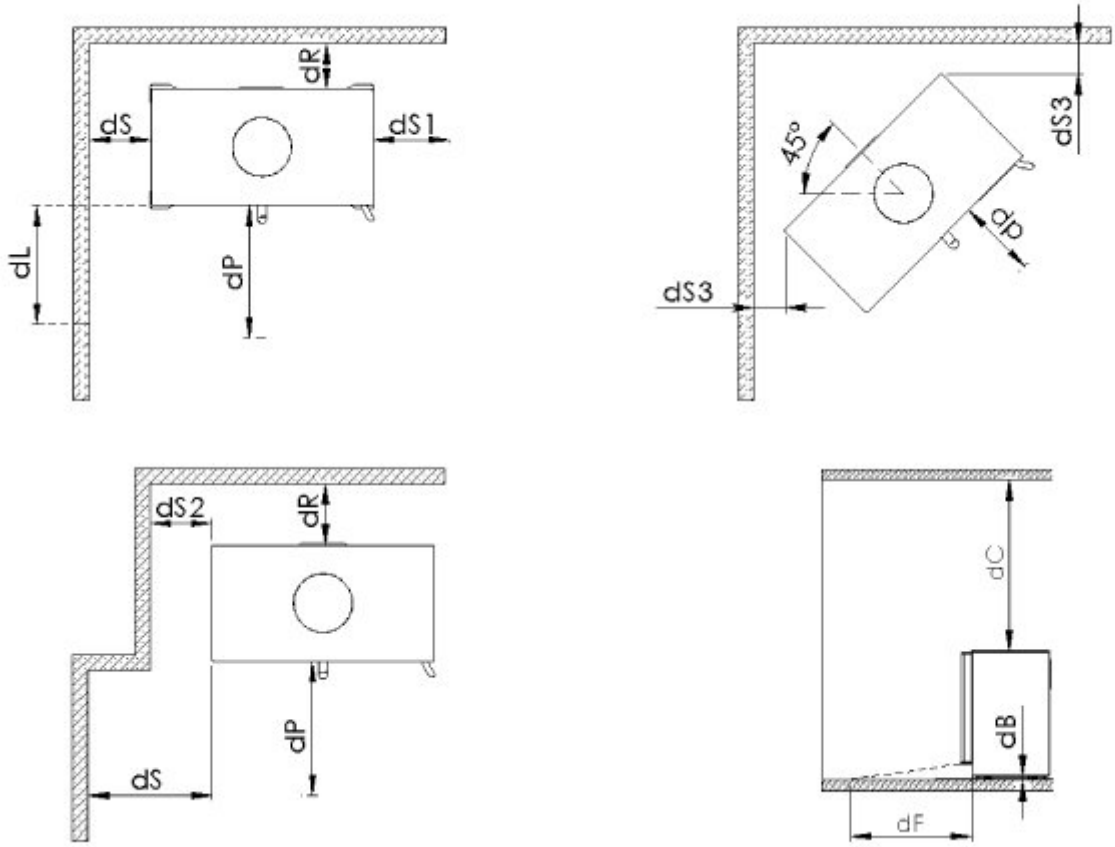
Ochlazovací smyčka	ne
Teplosměnná plocha výměníku (m^2)	0,65
Maximální pracovní tlak (bar)	2,5
Objem výměníku (l)	15,82
Výška vstupu topné vody od podlahy (12.1) (mm)	851
Výška výstupu topné vody od podlahy (13.1) (mm)	982
Teplota na vstupu T_{acc} (°C)	55

Zkoušky

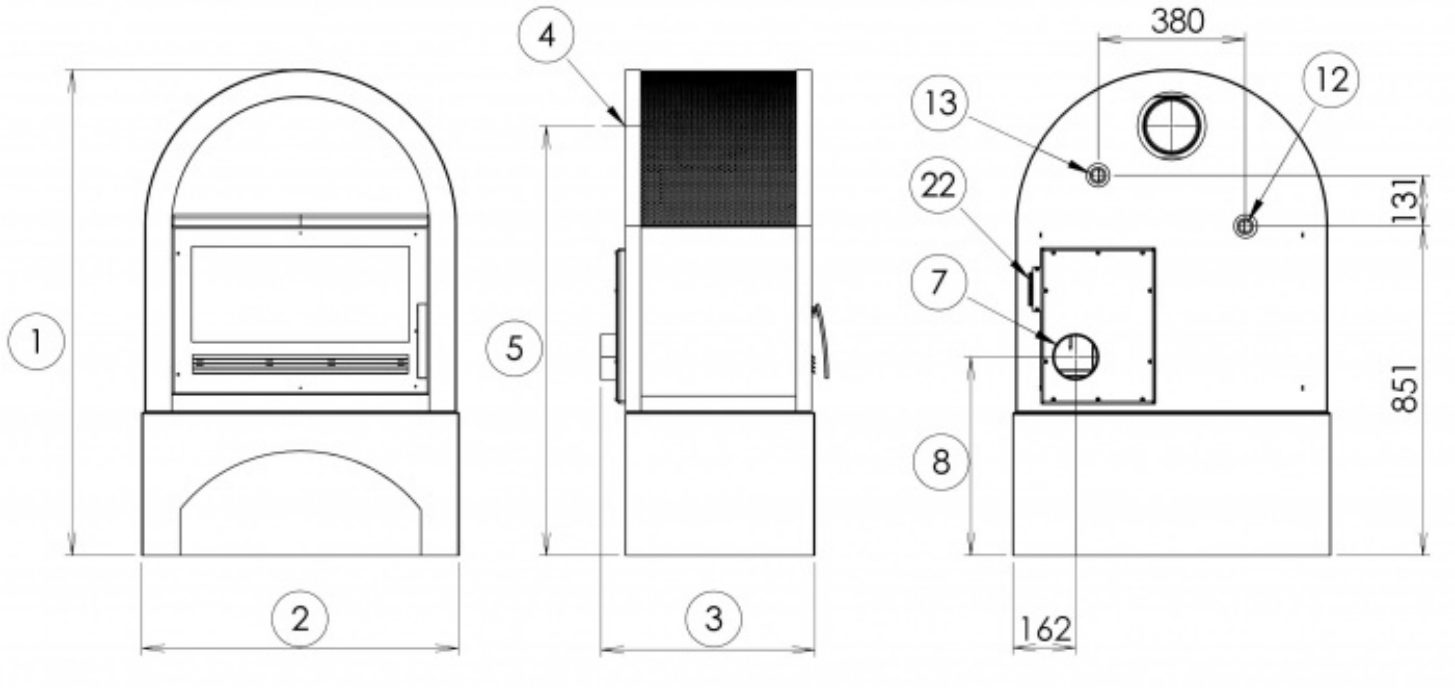
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-1	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	0
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	360
Boční část d_{S1} **/** d_{S2} **/** d_{S3} (mm)	400 / 400 / 400
Boční část d_S (mm)	400
Zadní část d_R (mm)	400
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50



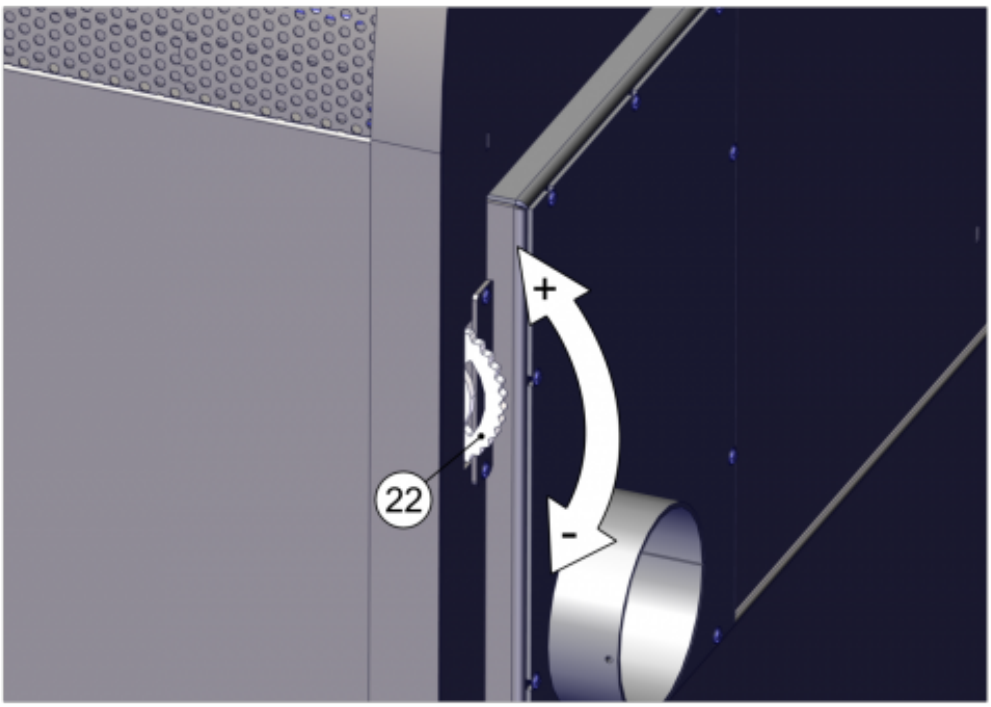
Rozměrový náčrt



Doplňující informace

1	výška	1256 mm
2	šířka	820 mm
3	hloubka	553 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	1110 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 120 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	513 mm
12	vstup topné vody	1" vnitřní
13	výstup topné vody	1" vnitřní
22	ovládání intenzity hoření - vlevo otevřeno	

Ovládání produktu



Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí ovládání intenzity hoření.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 13.4. 2026